

**APPENDIX E PEYRONIE'S DISEASE QUESTIONNAIRE (PDQ)
– FRENCH-UNIVERSAL**

Questionnaire sur la maladie de La Peyronie

INSTRUCTIONS :

Ce questionnaire a pour objectif d'identifier tout problème que vous pourriez avoir en matière d'érection ou de rapports sexuels avec pénétration vaginale. Certaines questions concernent les rapports sexuels avec pénétration vaginale avec une partenaire féminine, d'autres non.

Veillez répondre à toutes les questions dans l'espace prévu à cet effet. Vos réponses resteront strictement confidentielles.

Si vous N'AVEZ PAS eu de rapports sexuels avec pénétration vaginale avec une partenaire féminine au cours des 3 derniers mois, veuillez cocher la case ci-dessous et NE PAS REMPLIR le reste de ce questionnaire.

- Non, je n'ai eu aucun rapport sexuel avec pénétration vaginale au cours des 3 derniers mois

Si vous AVEZ eu des rapports sexuels avec pénétration vaginale avec une partenaire féminine au cours des 3 derniers mois, veuillez cocher la case ci-dessous et REMPLIR le reste de ce questionnaire.

- Oui, j'ai eu des rapports sexuels avec pénétration vaginale au cours des 3 derniers mois

Combien de fois, environ, avez-vous eu des rapports sexuels avec pénétration vaginale au cours des 3 derniers mois ? _____
Nombre de fois

À quelle date avez-vous eu des rapports sexuels avec pénétration vaginale pour la dernière fois ? _____
Date

Les hommes atteints de la maladie de La Peyronie peuvent avoir des problèmes au cours de rapports sexuels avec pénétration vaginale.

Les questions ci-dessous concernent la gravité de tout problème que vous pourriez avoir au cours de rapports sexuels avec pénétration vaginale.

Pour chaque problème indiqué ci-dessous, veuillez entourer le chiffre qui décrit le mieux jusqu'à quel point ce problème a été grave **LA DERNIÈRE FOIS QUE VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC PÉNÉTRATION VAGINALE.**

VEUILLEZ ENTOURER UN CHIFFRE POUR CHAQUE QUESTION

Si vous n'avez pas eu ce problème, entourez le « 0 »

Problème	Aucun	Léger	Modéré	Grave	Très grave
1. Inquiétude à l'idée d'endommager votre pénis pendant un rapport sexuel avec pénétration vaginale	0	1	2	3	4
2. Déviation ou perte totale de rigidité de votre pénis au cours d'un rapport sexuel avec pénétration vaginale	0	1	2	3	4
3. Difficulté pour introduire votre pénis en érection dans le vagin de votre partenaire	0	1	2	3	4
4. Difficultés avec certaines positions que vous aviez l'habitude d'apprécier lors de vos rapports sexuels avec pénétration vaginale	0	1	2	3	4
5. Maladresse lors de l'exécution de certaines positions que vous aviez l'habitude d'apprécier lors de vos rapports sexuels avec pénétration vaginale	0	1	2	3	4
6. Inconfort lors de l'exécution de certaines positions que vous aviez l'habitude d'apprécier lors de vos rapports sexuels avec pénétration vaginale	0	1	2	3	4

En pensant à votre *dernière* érection ou à la *dernière* fois que vous avez eu des rapports sexuels avec pénétration vaginale, veuillez indiquer le niveau de douleur ou d'inconfort ressenti.

VEUILLEZ ENTOURER UN CHIFFRE POUR CHAQUE QUESTION
Si vous n'avez ressenti aucune douleur ou inconfort, entourez le « 0 »

7. Au cours des DERNIÈRES 24 HEURES, quel niveau de douleur ou d'inconfort avez-vous ressenti dans votre pénis lorsqu'il n'était PAS en érection ? Veuillez répondre en pensant uniquement aux **DERNIÈRES 24 HEURES**.



8. En pensant à la DERNIÈRE FOIS où vous avez eu une érection, quel niveau de douleur ou d'inconfort avez-vous ressenti dans votre pénis lorsqu'il était en érection ? Veuillez répondre en pensant à la **DERNIÈRE FOIS OÙ VOUS AVEZ EU UNE ÉRECTION**.



9. En pensant à la DERNIÈRE FOIS où vous avez eu des rapports sexuels avec pénétration vaginale, quel niveau de douleur ou d'inconfort avez-vous ressenti dans votre pénis lorsque vous avez eu ces rapports ? Veuillez répondre en pensant à la **DERNIÈRE FOIS OÙ VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC PÉNÉTRATION VAGINALE**.



Les hommes atteints de la maladie de La Peyronie peuvent avoir des problèmes lors d'une érection et/ou de rapports sexuels avec pénétration vaginale. Ces problèmes peuvent être gênants pour certains hommes, et pour d'autres non.

VEUILLEZ COCHER UNE CASE POUR CHAQUE QUESTION

10. En pensant à la DERNIÈRE FOIS où vous avez eu une érection, dans quelle mesure avez-vous été gêné par une douleur ou un inconfort que vous avez peut-être ressenti dans votre pénis en érection ?

Veillez répondre en pensant à la **DERNIÈRE FOIS OÙ VOUS AVEZ EU UNE ÉRECTION.**

- N'AI ressenti ni douleur ni inconfort d'aucune sorte – *Veillez passer à la question 11*

Ai ressenti une douleur ou un inconfort et ai été :

- Pas du tout gêné
- Un peu gêné
- Modérément gêné
- Très gêné
- Extrêmement gêné

11. En pensant à la DERNIÈRE FOIS où vous avez regardé votre pénis en érection, dans quelle mesure avez-vous été gêné par son apparence ?

Veillez répondre en pensant à la **DERNIÈRE FOIS OÙ VOUS AVEZ EU UNE ÉRECTION.**

- Pas du tout gêné
- Un peu gêné
- Modérément gêné
- Très gêné
- Extrêmement gêné

12. Est-ce que votre maladie de La Peyronie rend vos rapports sexuels avec pénétration vaginale difficiles ou impossibles ?

- Non – *Veillez passer à la question 14*
- Oui – *Veillez passer à la question 13*

13. En pensant à la DERNIÈRE FOIS où vous avez eu ou tenté d'avoir des rapports sexuels avec pénétration vaginale, dans quelle mesure avez-vous été gêné par votre maladie de La Peyronie ?

- Pas du tout gêné
- Un peu gêné
- Modérément gêné
- Très gêné
- Extrêmement gêné

14. Avez-vous des rapports sexuels avec pénétration vaginale MOINS SOUVENT qu'auparavant à cause de votre maladie de La Peyronie ?

- Non – **Merci, vous avez terminé de remplir ce questionnaire**
- Oui – *veuillez passer à la question 15*

15. Dans quelle mesure êtes-VOUS gêné par le fait d'avoir moins souvent des rapports sexuels avec pénétration vaginale ?

- Pas du tout gêné
- Un peu gêné
- Modérément gêné
- Très gêné
- Extrêmement gêné

Merci, vous avez terminé de remplir ce questionnaire.